

BINAME **ELECTROGLOVE** **INSULATING GLOVES**

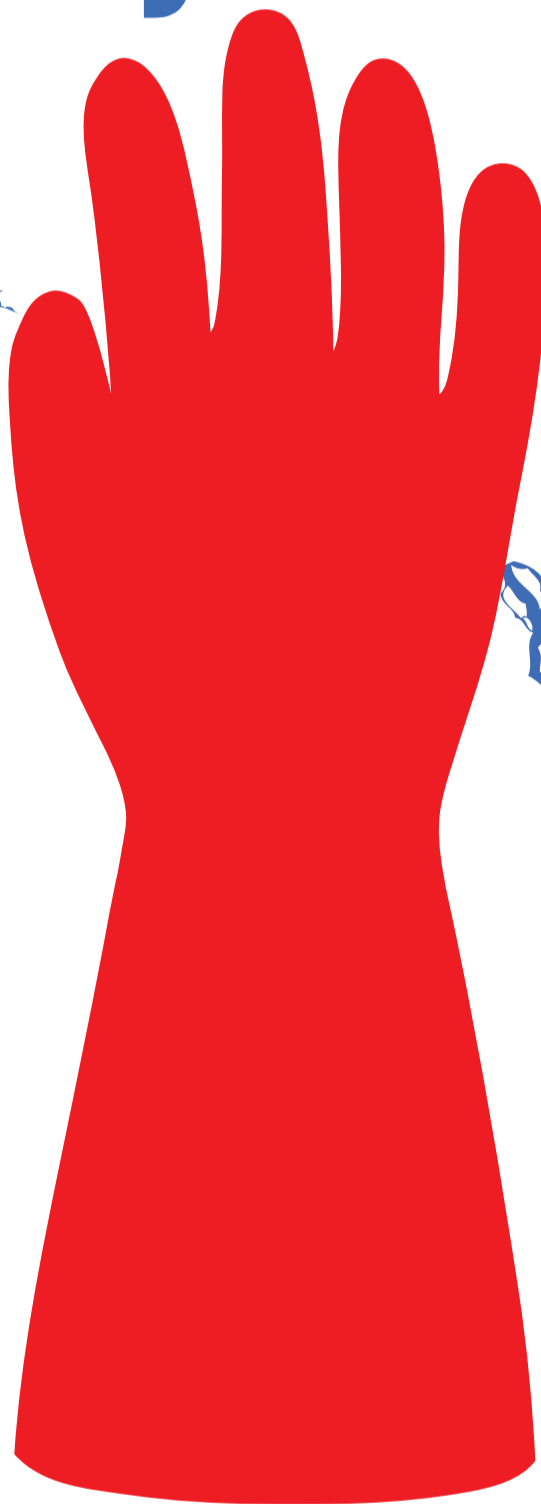


CE 1437
EN 60903



Symbol IEC 60417-5216 - Suitable for live working
Symbole IEC 60417-5216 - Approprié aux travaux sous tension
Symbol IEC 60417-5216 - Geschikt voor live werk
Symbol IEC 60417-5216 - Geeignet für Live-Arbeiten
Símbolo IEC 60417-5216 - Apto para trabajo en vivo
Símbolo IEC 60417-5216 - Adatto per lavori dal vivo
Symbol IEC 60417-5216 - Adequado para trabalho ao vivo
Symbol IEC 60417-5216 - Nadaje się do pracy na żywo
Símbol IEC 60417-5216 - Potrivit pentru muncă în direct

ARC TESTED



CE review type realized by :

Central Institute for Labour Protection
National Research Institute N° 1437
Czerniakowska 16 Street,
00-701 Warsaw, Poland

- Gants destinés exclusivement à un usage électrique.
- Gloves intended to be used exclusively for electrical purposes.
- Diese Handschuhe sind ausschließlich für den Gebrauch für Arbeiten unter Spannung bestimmt.
- Guantes destinados exclusivamente para uso eléctrico.

Conform to :

CAT. III according with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

BINAME

1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
www.biname.be - info@biname.be
www.electroglove.com

RECOMMENDATIONS (Eng.)

Store and transport gloves in their original package or glove bag. Do not compress, fold, or store near sources of light or heat. Keep storage temperatures between 10°C and 35°C. Operating temperature between -40°C and +55°C. Do not expose gloves to oil, grease, turpentine, white spirit, strong acid or other corrosive. Before using the gloves, it is recommended to visually inspect the internal and external surfaces. Conduct an air inflation test to detect leaks. Do not use wet gloves. Rinse gloves with soap and water. Dry at temperatures below 65°C. No glove should be issued for service unless it has been subjected to an electrical retest within the previous 12 months, nor should be used unless it has been subjected to an electrical test within a maximum period of 6 months after issued for service. These gloves contain natural rubber. Marking on gloves include the number of the relevant Standards, IEC 60417-5216 symbol (double triangle), size, class, category, batch number, month and year of production, manufacturer name and a reference allowing the inclusion of commissioning dates and periodic inspection. National requirements with reference to periodic inspection and testing of class 00 and class 0 gloves may be considered adequate.

RECOMENDACIONES (Esp.)

Conservar y transportar los guantes dentro de su embalaje original. No presionarlos, no plegarlos, no almacenarlos cerca de fuentes de luz o calor. Temperatura de almacenamiento entre 10°C y 35°C. Temperatura de uso entre -40°C y +55°C. No exponer los guantes al contacto de aceite, grasa, gasolina, aguarrás, ácido u otros productos corrosivos. Antes de cada uso se recomienda inspeccionar visualmente las superficies externas e internas. Proceder al inflado con aire para detectar eventuales fugas. No usar guantes húmedos. Limpiar los guantes con agua y jabón. Secar a una temperatura inferior a 65°C. Conviene que ningún guante sea puesto en servicio a menos que hubiera estado sometido a un ensayo eléctrico dentro de los 12 meses anteriores y sea utilizado a menos que hubiera estado sometido a un ensayo eléctrico desde menos de 6 meses desde su puesta en servicio. Estos guantes contienen caucho natural. El marcado de los guantes incorpora el número de las normas aplicables, símbolo IEC 60417-5216 (doble triángulo), talla, clase, categoría, nº de lote, mes y año de fabricación, nombre del fabricante y una banda que permita registrar las fechas de puesta en servicio y controles periódicos. Los requisitos nacionales con respecto a la inspección y prueba periódicas de guantes de clase 00 y clase 0 pueden considerarse adecuados.

RECOMENDAÇÕES (Pt.)

Conservar e transportar as luvas dentro da sua embalagem original. Não pressionar, pregar, nem armazenar em locais sujeitos a luz e calor. Temperatura de armazenamento entre os 10°C e os 35°C. Temperatura de utilização entre os -40°C e os +55°C. Não expor as luvas ao contacto com óleo, gorduras, aguarrás, ácido, ou qualquer substância corrosiva. Antes da utilização é recomendada a inspeção visual das superfícies exterior e interior, e proceder ao enchimento da luva com soprador pneumático, com a finalidade de detetar eventuais fugas. Não utilizar as luvas húmidas. Limpar com água e sabão, e secar a uma temperatura inferior a 65°C. Não é recomendável que nenhuma luva seja utilizada sem ter sido submetida a um ensaio dielétrico nos 12 meses subsequentes à sua data de fabricação, e podem ser utilizadas sempre que efetuado ensaio, 6 meses após a colocação a serviço. Estas luvas contêm borracha natural. A marcação das luvas inclui o número da norma pertinente, símbolo IEC 60417-5216 (Duplo triângulo), tamanho, classe, categoria, nº de lote, mês e ano de fabricação, nome do fabricante, e um espaço que possibilite o registo das datas da utilização e de ensaios periódicos. Luvas exclusivamente destinadas para uso elétrico. Os requisitos nacionais relativos à inspeção periódica e ao teste das luvas da classe 00 e da classe 0 podem ser considerados adequados.

AANBEVELINGEN (NL.)

Bewaar en vervoer handschoenen in hun originele verpakking of handschoenenentas. De handschoenen niet samendrukken, vouwen of bewaren in de buurt van licht- of hittebronnen. Houd opslagtemperaturen tussen 10°C en 35°C. Inbedrijfstemperatuur tussen -40°C en +55°C. Stel handschoenen niet bloot aan olie, vet, terpentijn, terpentine, sterk zuur of andere bijtende stoffen. Voordat u de handschoenen gebruikt, is het raadzaam om de handschoenen aan de binnen- en buitenkant te controleren. Blaas lucht door de handschoenen om lekkages te detecteren. Gebruik geen natte handschoenen. Reinig de handschoenen met water en zeep. Droog deze bij een temperatuur lager dan 65 ° C. Gebruik geen handschoenen die geen elektrische test heeft ondergaan 12 maanden na de initiële testdatum of 6 maanden na een eerste ingebruikname. De handschoenen bevatten een natuurlijk +D25k rubber. De markering op handschoenen toont het nummer van de Europese standaard, IEC 60417-5216-symbool (dubbele driehoek), grootte, klasse, categorie, batchnummer, maand en jaar van productie, naam van de fabrikant en een referentie waarmee ingebruikname en periodieke testen geregistreerd kunnen worden. Nationale voorschriften met betrekking tot periodieke inspecties en testen van handschoenen van klasse 00 en klasse 0 kunnen als toereikend worden beschouwd.

RECOMANDĂRI (RO)

Depozitarea și transportul manșilor se face în ambalajul original. Nu presati, îndoiți manșile și nu le depozitați în apropierea surselor de căldură sau lumină. Temperatura de depozitare între 10°C și 35 ° C. Temperatura de funcționare între -40°C și +55°C. Nu expuneți manșile la contact cu ulei, grăsimi, terebentină, spirit mineral, acizi puternici sau alte substanțe corozive. Înainte de utilizarea manșilor se recomandă verificarea vizuală a suprafețelor interioare și exterioare. Efectuați o umflare cu aer pentru a detecta eventuale scapări. Nu utilizați manșile umede. Clătiți manșile cu apă și săpun. Uscarea se face la temperaturi sub 65 ° C. Nici o manșă nu va fi utilizată dacă nu a fost subiectul unui test electric în ultimele 12 luni de la data testului inițial și nu trebuie utilizate dacă nu au fost supuse unui test electric în mai puțin de 6 luni de la data primei utilizări. Manșile contin cauciuc natural. Marcarea manșilor cuprinde: numărul standardului European, simbolul IEC 60417-5216 (triunghi dublu), clasa, luna/anul fabricației, numărul de lot, numele producătorului și un spațiu care permite includerea datei primei utilizări și înregistrarea testelor periodice. Manșile sunt destinate a fi utilizate exclusiv pentru scopuri electrice. Cerințele naționale referitoare la inspecția și testarea periodică a mănușilor de clasă 00 și de clasă 0 pot fi considerate adecvate.

RECOMMANDATIONS (Fr.)

Conserver et transporter les gants dans leur emballage d'origine. Ne pas les comprimer, plier, stocker à proximité de sources de lumière ou de chaleur. Température de stockage comprise entre 10°C et 35°C. Température d'utilisation comprise entre -40°C et +55°C. Ne pas exposer les gants au contact d'huile, de graisse, d'essence de térébenthine, de white spirit, d'acide fort ou de tout autre produit corrosif. Avant toute utilisation des gants, il est recommandé d'inspecter visuellement les surfaces internes et externes. Procéder à un gonflage à l'air pour détecter les fuites éventuelles. Ne pas utiliser les gants humides. Nettoyer les gants avec de l'eau et du savon. Les sécher à une température inférieure à 65°C. Il convient qu'aucun gant ne soit mis en service à moins qu'il n'ait été soumis à un essai électrique au cours des 12 mois précédents, ni ne soit utilisé à moins qu'il n'ait été soumis à un essai électrique depuis moins de 6 mois depuis sa mise en service. Ces gants contiennent du caoutchouc naturel. Le marquage des gants comporte la référence des normes applicables, symbole IEC 60417-5216 (double triangle), taille, classe, catégorie, n° de lot, mois et année de fabrication, nom du fabricant et un marquage permettant d'inscrire les dates de mise en service et d'inspection périodique. Les exigences nationales concernant l'inspection et les essais périodiques des gants classe 00 et classe 0 peuvent être considérées comme adéquates.

RACCOMANDAZIONI (It.)

Conservare e trasportare i guanti nella loro confezione originale. Non comprimere, piegare, non tenere vicino a fonti di luce o di calore. Conservare a temperatura tra i 10°C e 35°C. Temperatura di esercizio compresa tra -40°C e +55°C. Non esporre i guanti al contatto con oli, grassi, trementina, acqua ragia minerale, acidi forti o altri prodotti corrosivi. Non utilizzare i guanti difettosi: prima dell'uso ispezionare accuratamente sia l'esterno che l'interno del guanto; gonfiare quindi con aria per individuare eventuali perdite. Non utilizzare guanti bagnati. Lavare i guanti con acqua e sapone. Asciugare a temperatura inferiore a 65°C. Non utilizzare i guanti se non sono stati sottoposti ad un test elettrico nei 12 mesi successivi alla data di prova iniziale oppure entro sei mesi dalla loro messa in servizio. Questi guanti contengono gomma naturale. La marcatura dei guanti include: il numero della norma europea, il simbolo dei lavori sotto tensione (doppio triangolo IEC 60417-5216), la taglia, la classe di protezione, la categoria, il numero di lotto, mese ed anno di fabbricazione, il nome del produttore e uno spazio per inserire la data di messa in servizio o di verifica periodica. Norme nazionali possono derogare alle modalità dell'ispezione periodica dei guanti classe 00 e 0.

EMPFEHLUNGEN (De.)

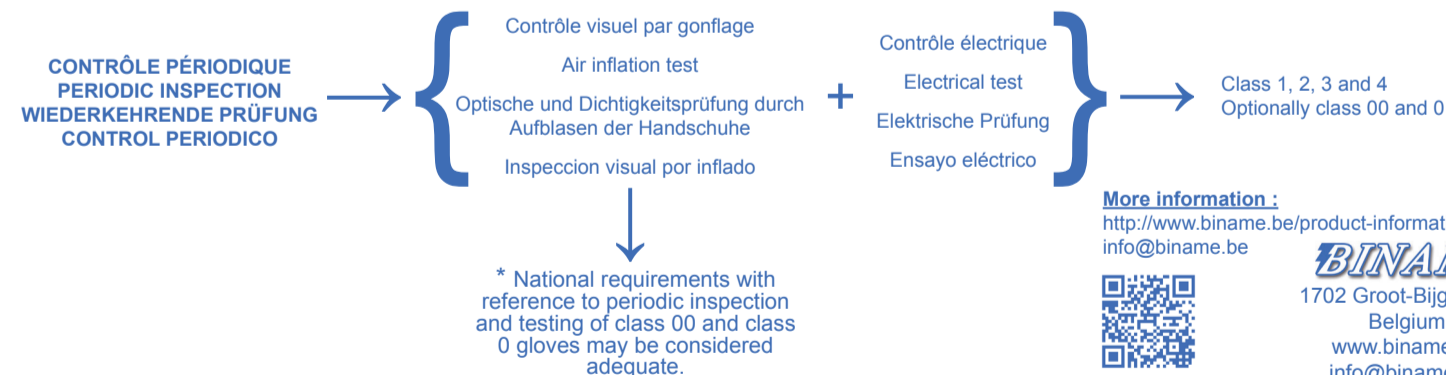
Lagern und transportieren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung oder Handschuhbeutel. Die Handschuhe nicht drücken, biegen und in der Nähe von UV-Licht- oder Wärmequellen lagern. Lagerungstemperatur zwischen 10°C und 35°C. Betriebstemperatur zwischen -40°C und +55°C. Die Handschuhe nicht mit Öl, Fett, Terpentin, Spiritus, einer starken Säure oder anderen korrosiven Stoffen in Kontakt bringen. Vor Gebrauch der Handschuhe wird empfohlen, die innere und äußere Oberfläche durch eine Sichtprüfung zu unterziehen. Füllen Sie den Handschuh mit Luft auf, um Undichtigkeiten zu erkennen. Benutzen Sie keine feuchten Handschuhe. Reinigen Sie die Handschuhe mit Wasser und Seife. Trocknen Sie die Handschuhe unter 65°C. Die Handschuhe dürfen nur benutzt werden, wenn sie in den letzten zwölf Monaten einer wiederkehrenden elektrischen Prüfung** unterzogen wurden. Die Handschuhe dürfen nur benutzt werden, wenn sie 6 Monate nach dem ersten Gebrauch einer elektrischen Prüfung** unterzogen wurden. Diese Handschuhe bestehen aus Naturkautschuk. Die Kennzeichnung der Handschuhe umfasst die Referenz der europäischen Normen, IEC 60417-5216 (Symbol Doppel Dreieck), Größe, Klasse, Kategorie, Chargennummer, Herstellernamen, [PEP] Monat und Jahr der Herstellung und ein Registrierfeld für das Datum der Inbetriebnahme und [PEP] die letzte wiederkehrende Prüfung. Beachten Sie möglicherweise abweichende nationale Regelungen für die wiederkehrende Prüfung der Klassen 00 und 0.

REKOMMENDATIONER (SV)

Förvara och transportera alltid handskarna i originalförpackningen. Vik inte, vrid inte handskarna och låt dem inte ligga under press och undvik solljus och hög temperatur. Förvara handskarna i en temperatur mellan 10°C och 35°C. Undvik kontakt med olja, fett, terpentin, mineralolja, stark syra och andra korrosiva ämnen. Vi rekommenderar starkt att Ni gör en visuell inspektion av handskan för användning. Gör en enkel läckage test av handskan. Använd inte fuktiga handskar. Tvätta handskan med tvål och vatten. Handskarna kan torkas i en temperatur av max 65 C. Inga handskar skall börja användas innan handskan har genomgått en elektrisk test inom 12 månader efter den ursprungliga testens datum såvida handskan inte genomgått en elektrisk test de senaste 6 månaderna. Handskarna innehåller naturgummi. Märkningarna inkluderar den europeiska standarden IEC 60417-5216 symbolen är en dubbel triangel sedan följer klass, kategori, produktionsdato månad/år batch nummer, tillverkarens namn som också inkluderar datum när handskan är producerad. Nationella krav med avseende på periodisk kontroll och provning av handskar av klass 00 och klass 0 kan betraktas som tillräckliga.

ZALECENIA (PL)

Rękawice należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu lub torbie na rękawice. Nie kompresować, nie składać, nie przechowywać w pobliżu źródeł światła lub ciepła. Przechowywać w temperaturze od 10°C do 35°C. Temperatura pracy od -40°C do +55°C. Nie wystawiać rękawic na działanie: oleju, smaru, terpentyny, benzyny lakowej, mocnego kwasu ani innych żrących substancji. Przed użyciem rękawic zaleca się wizualną kontrolę powierzchni wewnętrznych i zewnętrznych. W celu wykrycia ewentualnych nieszczelności należy napełnić rękawicę powietrzem. Nie używać mokrych rękawic. Rękawice opukiwać wodą i mydłem. Suszyć w temperaturze poniżej 65°C. Rękawice nie powinny być wydane do użytku, jeżeli od daty ich badania upłynęło więcej niż 12 miesięcy, ani nie powinny być używane jeżeli od ich ponownego badania upłynęło więcej niż 6 miesięcy. Oznaczenia na rękawicach obejmują: numery odpowiednich norm, symbol IEC 60417-5216 (podwójny trójkąt), rozmiar, klasa, kategoria, numer serii, miesiąc i rok produkcji, nazwa producenta i odniesienie umożliwiająca uwzględnienie dat uruchomienia i okresowych kontroli. Wymagania krajowe dotyczące okresowych kontroli i badań rękawic klasy 00 i klasy 0 mogą być uznane za odpowiednie.



More information :

<http://www.biname.be/product-information>
info@biname.be



BINAME

1702 Groot-Bijgaarden
Belgium
www.biname.be
info@biname.be

LATEX CUT EDGE/STRAIGHT CUFF	Classe Class Klasse Classe Classe Classe Classe	Cat*	Arc flash protection IEC 61482-2		Glove Length mm	Tension d'épreuve Proof-test voltage Prüfspannung Tensione di prova Proefspanning Tension de prueba Tensão de ensaio	Max. use voltage Tension max. d'utilisation Max. Betriebsspannung Tensione massima di utilizzo Maximale gebruiksspanning Tension max. de utilizacion Tensao max. de utilização			Sizes Tailles Größe Taglie Maten Tallas Tamanhos
			Box test method IEC 61482-1-2 gap 300 mm	Open arc test method IEC 61482-1-1 ATPV value gap 300 mm						
Ref.+ Art yellow color										
ELS. 2,5	00	RC	Class 1 (4kA/0,5s)	1,98 Cal/cm ²	360	2.500 V AC	500 V AC	750 V DC		8-9-10-11-12
ELS. 05	0	RC	Class 1 (4kA/0,5s)	1,66 Cal/cm ²	360	5.000 V AC	1.000 V AC	1.500 V DC		8-9-10-11/12
ELS. 10	1	RC	Class 1 (4kA/0,5s)	1,90 Cal/cm ²	360	10.000 V AC	7.500 V AC	11.250 V DC		8-9-10-11/12
ELS. 20	2	RC	Class 2 (7kA/0,5s)	5,22 Cal/cm ²	360	20.000 V AC	17.000 V AC	25.500 V DC		8- 9-10-11-12
ELS. 30	3	RC	Class 2 (7kA/0,5s)	5,75 Cal/cm ²	360	30.000 V AC	26.500 V AC	39.750 V DC		9-10-11-12

Cat* = CATEGORY					Arc tested
A	H	Z	R	C	
Acide Acid Säure Acido Zuur Acido Acido	Huile Oil Öl Olio Olie Aceite Oleo	Ozone Ozone Ozon Ozono Ozon Ozono	A + + Z	Très basses températures Very low temperatures Sehr niedrige Temperaturen Temperatures molto basse Zeer large temperaturen Muy bajas temperaturas Muito baixas temperaturas	

Insulating gloves are normally to be used in conjunction with leather protector gloves to provide **mechanical protection**. Les gants isolants sont normalement prévus pour une utilisation avec un surgant de cuir qui fournit une **protection mécanique**. Isolierende handschoenen worden normaal gebruikt in combinatie met lederen beschermhandschoenen voor **mechanische bescherming**. Isolierhandschuhe werden normalerweise in Verbindung mit Leder-schutzhandschuhen verwendet, um **mechanischen Schutz** zu bieten. Los guantes aislantes se deben usar normalmente junto con guantes protectores de cuero para proporcionar **protección mecánica**.